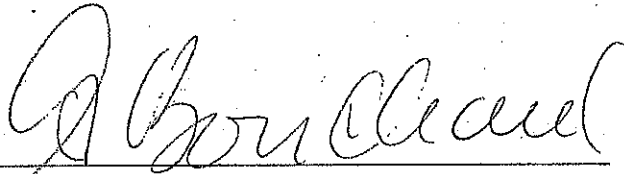


Ressources naturelles
et Faune

Québec 

ÉTAT CERTIFIÉ D'INSCRIPTION
DE DROIT
AU REGISTRE FONCIER DU QUÉBEC

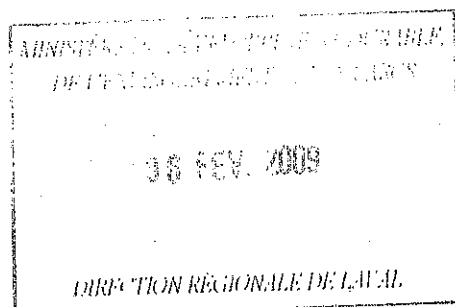
*Je certifie que la réquisition présentée le 2008-12-04 à 14:27 a été inscrite au Livre
foncier de la circonscription foncière de Laval
sous le numéro 15 814 264.*



Officier adjoint de la publicité foncière

Identification de la réquisition

Mode de présentation :	Avis	
Forme :	Sous seing privé	
Nature générale :	Avis de contamination : corrigé	
Nom des parties :	Requérant	VILLE DE LAVAL



2008-12-04

14:27

heure-minute

15 814 264

AVIS DE CONTAMINATION CORRIGÉ

(Article 31.58 de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, L.R.Q. c. Q-2)

**CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE
DE LAVAL**

Ville de Laval, ce 1^{er} jour du mois de décembre de l'an deux mille huit (2008).

COMPARAÎT :

VILLE DE LAVAL, personne morale de droit public, légalement constituée, ayant son siège au 1, Place du Souvenir, Ville de Laval, district de Laval, H7V 3Z4, agissant aux présentes et représentée par son Service du contentieux, soit la firme d'avocats Allaire & Associés, dûment autorisé par une résolution du Comité exécutif portant le numéro CE-2008/7014 en date du 24 septembre 2008 ;

(ci-après la « Comparante »)

LAQUELLE DONNE LE PRÉSENT AVIS et demande à l'officier du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Laval d'inscrire sur le registre le présent avis de contamination concernant le terrain désigné ci-après, faisant état de la présence de contaminants dans le terrain au-dessus des valeurs limites réglementaires, tel qu'il apparaît dans le résumé de l'étude de caractérisation présenté ci-dessous et attesté par un expert visé par l'article 31.65 de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, L.R.Q. c. Q-2.

1. Désignation du terrain

Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant :

- 1.1 Les lots 4 039 455 et 4 039456 du cadastre du Québec, de la circonscription foncière de Laval ;

108DEC 4pm 2:27

1.2 portant l'adresse 1620, rue des Patriotes, Laval.

(ci-après « l'Immeuble »)

2. Identification du propriétaire et personne visée par l'avis

Ville de Laval est propriétaire de l'Immeuble en vertu d'un titre de propriété publié au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Laval sous le numéro 868 123.

3. Désignation de la municipalité et de l'utilisation autorisée

Le terrain est situé dans la municipalité de Laval et l'utilisation comme parc et place publics ou semi-publics et en partie résidentielle est autorisée sur ce terrain en vertu de la réglementation de zonage de la municipalité.

4. Déclaration préalable

La Comparante a déposé auprès du ministère du Développement Durable de l'Environnement et des Parcs une étude de caractérisation, un plan de réhabilitation et les documents qui s'y rapportent :

- rapport intitulé «Évaluation environnementale Phase I et caractérisation des sols Phase 2 – Ancien poste des Patriotes d'Hydro-Québec, préparé par Laboratoire de construction 2000 Inc, le 6 novembre 2007;
- rapport intitulé «Plan de réhabilitation – Ancien poste des Patriotes d'Hydro-Québec, préparé par Laboratoire de construction 2000 Inc, le 15 août 2008;

5. Résumé de l'étude de caractérisation

Le résumé ci-joint des études de caractérisation mentionnées ci-haut et contresignées par La Comparante, fait partie intégrante du présent avis et contient :

- 5.1 un énoncé de la nature des contaminants présents dans le terrain et dont la concentration excède les valeurs limites réglementaires ;

- 5.2 un bref historique des activités qui ont eu lieu sur l'Immeuble ;
- 5.3 la superficie du terrain occupée par les sols contaminés ainsi que la localisation et les volumes de ces sols en surface et en profondeur ;
- 5.4 un énoncé de la nature et de l'importance des contaminants présents dans l'eau souterraine, s'il en est ;
- 5.5 une indication de la présence d'une installation de captage d'eau destinée à la consommation humaine à moins d'un kilomètre ainsi que la proximité d'un cours ou un plan d'eau de surface, le cas échéant ;

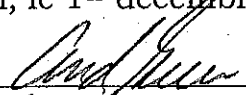
Ce résumé est attesté par Jean Paquette, ingénieur, M.Sc.A., dont une copie accompagne le présent avis.

6. Modalité particulière à l'avis de contamination

Le présent avis demeure en vigueur tant et aussi longtemps qu'un avis de décontamination n'a pas été inscrit sur le registre contre l'Immeuble, ou partie de celui-ci.

EN FOI DE QUOI, LA COMPARANTE A SIGNÉ

Laval, le 1^{er} décembre 2008


 ANDRÉ GUÉRIN, avocat
 pour : Service du contentieux de la Ville de Laval
 Allaire & Associés

ATTESTATION

Je, soussigné, JOSSELIN CARON, avocat, atteste que :

- 1. J'ai vérifié l'identité, la qualité et la capacité de La Comparante ;
- 2. Le document traduit la volonté exprimée par La Comparante ;

3. Le document est valide quant à sa forme.

ATTESTÉ à Laval, province de Québec, ce 1^{er} jour de décembre 2008.

Nom : Josselin Caron
Qualité : avocat
Adresse : 1333 boul. Chomedey
Suite 202
Ville de Laval
H7V 3Z4



JOSSELIN CARON
Avocat

28 NOV. 2008

DIRECTION RÉGIONALE DE LAVAL

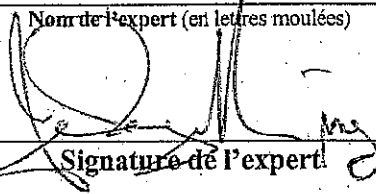
FORMULAIRE D'ATTESTATION
RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE DE CARACTÉRISATION

1. LOCALISATION DU TERRAIN	
Adresse : 1620, rue des Patriotes, Laval	
N ^{os} de lots : 1 267 937	Coordonnées : DEG.DEC.NAD83 Latitude : 45,612° Longitude : -73,781°
Nom du cadastre : Cadastre du Québec	
2. IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE <input checked="" type="checkbox"/> OU DU LOCATAIRE <input type="checkbox"/>	
Nom du client :	Ville de Laval
Nom de l'entreprise :	NA
Adresse :	2550, boulevard Industriel, C.P. 422 Succ. Saint-Martin, Laval, (Québec)
Code postal :	H7V 3Z4
N ^o de téléphone :	(450) 978-6888
N ^o de télécopieur :	(450) 662-7279
3. IDENTIFICATION DU DOCUMENT ATTESTÉ	
Titre : RESUME DE L'ETUDE DE CARACTERISATION (Dossier 58323-RE1(VANE 003-075-000)) « ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE PHASE 1 ET CARACTÉRISATION DES SOLS PHASE 2, Ancien poste des Patriotes d'Hydro-Québec, 1620, rue des Patriotes, Laval - Ville de Laval - Résolution : CE-2007/3596 - Projet: 57176-R1, par Jean Paquette, ing., M.Sc.A., Laboratoire de Construction 2000 inc., 6 novembre 2007. » (3 pages)	
Firme : Laboratoire de Construction 2000 inc.	
Auteur : Jean Paquette, ing., M.Sc.A.	Date : 17 novembre 2008

Après vérification, j'atteste que le résumé représente bien le contenu de l'étude de caractérisation et est conforme aux exigences du *Guide de caractérisation des terrains* du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

JEAN PAQUETTE

Nom de l'expert (en lettres moulées)



Signature de l'expert

141

Numéro d'identification
de l'expert

17 novembre 2008
Date

p. j. Résumé de l'étude de caractérisation

Laboratoire de Construction 2000 inc.

Dossier : 58323-RE1(VANE 003-075-000) [S:\Data2008\Env2008\58323-
Poste-des-Patriotes\58323-A1(VANE 003-075-000).doc]

Attestation No : 58323-A1



RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE DE CARACTÉRISATION
(Dossier 58323-RE1(VANE 003-075-000))

ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE PHASE 1 ET CARACTÉRISATION DES
SOLS PHASE 2, Ancien poste des Patriotes d'Hydro-Québec, 1620, rue des Patriotes, Laval -
Ville de Laval - Résolution : CE-2007/3596 - Projet: 57176-R1, par Jean Paquette, ing.,
M.Sc.A., Laboratoire de Construction 2000 inc., 6 novembre 2007.

La propriété est identifiée comme suit :

- No civique :
 - 1620, rue des Patriotes, Laval (bâtiment démoli)
 - 158, avenue du Parc, Sainte-Rose (sur un plan datant de 1957 et consulté à la Société d'histoire et de généalogie de l'Île Jésus)
- Désignation cadastrale : Lot 1 267 937 du cadastre du Québec
- Coordonnées : Latitude : 45,612° Longitude : -73,781°
- Propriétaire actuel : Ville de Laval
- Usage antérieur : Poste de distribution d'électricité d'Hydro-Québec (poste de transformation)
- Usage actuel : Terrain vacant
- Usage projeté : Maison d'hébergement l'Envolée
- Zonage : Zone PA-125 : Zone publique ou semi-publique permettant les édifices publics, les garderies, les parcs et les services et terrains de jeux publics.
Extension Est :
Zone R-153 : Zone résidentielle permettant les habitations résidentielles.

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS

28 NOV. 2007

DIRECTION RÉGIONALE DE LAVAL

Cette propriété a été occupée durant près de 60 ans par un poste de distribution d'électricité (Poste des Patriotes d'Hydro-Québec). Celui-ci a été démantelé au début des années '90. La propriété est inoccupée depuis ce temps. La caractérisation et la réhabilitation du site ont été réalisées en 1991 et 1992. Le rapport de réhabilitation souligne qu'un total de 185 mètres cubes de sols contaminés a été disposé hors du site. L'émetteur de ce rapport conclut que le terrain satisfait au critère générique « B » de la Politique de réhabilitation des terrains contaminés du Ministère de l'Environnement du Québec de l'époque. Le Ministère avait produit un « AVIS DE COMPATIBILITÉ » pour un usage résidentiel de la propriété.

La propriété à l'étude est localisée dans le quartier Sainte-Rose, sur la rue des Patriotes, à 50 mètres au Nord du boulevard Je-Me-Souviens. À l'Est, une partie de la propriété rejoint la rue l'Allier. De façon générale, la surface du terrain est recouverte d'herbes et de quelques arbres. Des vestiges des bases des transformateurs en béton de ciment sont encore observables sur le site. Le périmètre du terrain à l'étude est clôturé et une entrée recouverte de pierre concassée est présente à l'extrémité Nord-Ouest du site. La topographie du site s'abaisse

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE DE CARACTÉRISATION

Ancien poste des Patriotes d'Hydro-Québec,
1620, rue des Patriotes, Laval

3 / 3

Le 17 novembre 2008

Dossier 58323-RE1(VANE 003-075-000))

- d) Dans le secteur du PU-07-03, une contamination en HAP dans la plage « A-B » est notée. Bien que ce niveau de contamination soit compatible avec l'usage actuel et projeté de la propriété, la disposition éventuelle hors site de ces sols nécessitera une gestion appropriée, conforme entre autres au Règlement sur le stockage et les centres de transfert de sols contaminés [c. Q-2, r.23.1.1] (RSCTSC).

JEAN PAQUETTE

Nom de l'expert (en lettres moulées)

Signature de l'expert

141

Numéro d'identification
de l'expert

Date

S:\Data\2008\Env\2008\58323-Poste-des-Patriotes\58323-RE1(VANE 003-075-000).doc

